

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In Spanish - en español](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한국어](#)

11회 세계 합창심포지엄 소식

바르셀로나 심포지엄의 준비는 잘 진행되고 있습니다. 공연 합창단의 모집도 성공적이며(146 개 합창단 지원) 특강 지원자도 기대 이상으로 165 명이 신청했고 일부 지원자들은 이미 서로 다른 주제에 대한 제안서도 함께 제출했습니다. 11 회 세계 합창심포지엄의 주제는 **평화의 색**입니다. '색'은 국제 합창 삶의 다원주의를 상징합니다. 다양한 합창 구조와 사운드, 교육적 모델, 훈련과 관리, 지휘와 작곡기법 등이 이번 심포지엄 기간의 공연과 워크숍, 특강 및 회의의 진수가 될 것입니다. '평화'의 세계를 구축함에 있어, 합창 음악은 조화와 듣기, 상호존중, 힘과 의지의 연대, 그리고 다른 문화의 화합과 같은 근본적인 역할을 합니다. 우리는 이 숭고한 목표를 이루는 것에 가장 인간적인 표현방법인 노래를 통해서 기여하고 싶습니다. 세계적인 합창 전문가들과 함께 탐구합니다.

- 합창의 창의성에 있어서 과거와 현재의 연관성은
- 지휘자는 어떻게 지속적인 교육을 받는가 그리고 그 교육은 무엇인가?
- 합창단은 누가 어떻게 만드는가?
- 추가적 음악적 자원은 어떤 것이 있는가?

놓치지 마세요! [Facebook](#) 과 [Twitter](#) 를 팔로우 하세요!

<http://www.wscm11.cat/>



IFCM 청소년 아트 매니지먼트 프로그램

미국합창지휘자협회 제공

2016년 8월 15일-31일 바하마 나소

이 세계는 음악가들로 가득합니다. 따라서 크고 작은 음악 행사 또한 넘쳐납니다. 기획, 공연, 소통, 홍보, 모금, 재정, 복지, 지원활동 그리고 다른 많은 부분 등 이런 음악 행사들을 성공적으로 이끌기 위해서 고려되어야 할 많은 요소들이 있습니다. 국제합창총연맹(IFCM)과 미국지휘자협회(ACDA)는 국제적인 행사의 매니지먼트에 대해 배우고

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

기술을 개발하여 각자의 나라에서 합창단을 구성하고 음악 페스티벌과 행사 등을 조직하고자 하는 18 세부터 30 세까지의 젊은 매니저들을 위해 철저하게 기획된 트레이닝 프로그램을 선보입니다.

상세정보와 신청서 : America-cantat.org / email 신청 : mcprieto@gmail.com

오랫동안 세계 청소년합창단(WYC)을 위해 수고한 VLADIMIR OPAČIĆ 씨에게 감사합니다.

세계 청소년합창단에서 11년간 헌신한 Vladimir Opačić 가 WYC(World Youth Choir)를 후원하는 세 단체(JMI, ECA-EC, IFCM)에게 매니저 지위로 사임함을 공식적으로 전했습니다. 그는 1999년(세르비아 전쟁 직후)부터 2004년까지 WYC의 단원이었기 때문에 특히 이 프로젝트의 인간애와 합창계에 대한 영향력을 깊이 느끼고 있었습니다. 그가 2004년부터 추진해 온 본질적인 가치는 합창인들 뿐만 아니라 세션을 구성한 사람들과 세계 청소년합창단 콘서트에 참여한 수 천 명과 함께 나누었습니다. IFCM은 그의 업적과 헌신에 감사하며 그의 새로운 도전에 지속적인 성공을 기원합니다. 새 연락처 :

vladimir.opacic@hotmail.rs



IFCM 창설 회원들 소식

NORDKLING 16, 2016년 8월 3일 - 7일, 핀란드 투르쿠(Turku, Finland)

Nordklang 축제는 북유럽합창포럼의 산하로 매 3년마다 북유럽국가에서 차례로 열리는 행사입니다. 이 행사는 모든 북유럽나라들의 합창인 들이 함께 모여 노래하고 배우고 정보를 나눕니다. Nordklang16은 다양한 합창단의 단원들을 위한 다양한 종류의 워크샵을 제공합니다

보컬 재즈 - Jesper Holm (중급에서 고급 레벨)

"어떻게 합창단으로 멋진 재즈 사운드를 만들수 있을까요?" 보컬 빅 밴드(Vocal big band)와 The Singers Unlimited 에서 영감 받은 Jesper Holm의 편곡. 초점은 특히 보컬 재즈의 기본 요소들입니다: 화성의 복잡성, 스윙 느낌, 재즈 프레이징, 사운드 및 융합, 빅 밴드 모방 등. 덴마크인 전문가 Jesper Holm의 그루브에 빠져봅시다. 그는 클래식 지휘와 리드믹 합창 지휘 모두 교육 받았고 덴마크 왕립 음악 아카데미에서 리드믹 합창 지휘 및 앙상블/재즈 합창음악 등을 가르치는 강사로 일하고 있습니다. 또한 그는 덴마크 및 해외의 많은 음악 페스티벌과 이벤트에서 의욕 넘치는 강사로 활동하고 있습니다. 흐름은 열정적인 보컬 재즈 매니아입니다. 그는 보컬 재즈 그룹 Touché의 지휘자이며 편곡자입니다. 이 앙상블은 자주 흐름의 워크숍에 시범 연주그룹으로 참여하고 있습니다. 그는 세계 합창 심포지엄과 메인츠(Mainz)의 Vocal Jazz Summit 등에서 연주했고, 또한 The Danish Radio Big Band나 The Swingle Singers, The Real Group과 같은 팀들과 함께 종종 합동 공연을 했습니다.



합창단을 위한 민속음악 - Ilona Korhonen (초급에서 중급 레벨)

민요가수이자 합창지휘자인 Ilona Korhonen이 발탁해 지역의 민속음악 사운드 속으로 여러분을 안내합니다. 민속 음악이라고 하면 민속 의상, 민속 춤, 낭만적인 민요의 편곡 등을 떠올리신다면 이 세션은 여러분을 위한 것은 아닙니다. 하지만 민속음악의 발상, 스타일, 이야기를 어떻게 역동적인 현대의 공연에 접목시킬 수 있을지 궁금하시다면 이 세션은 바로 여러분을 위한 것이 될 것입니다! Ilona Korhonen은 뱃속 깊이 민속음악에 헌신해 온 여류음악가이며 모든 음악, 특히 보컬에 깊이 관여하고 있습니다. 그녀는 음악가의 다양한 활동 분야에 대해 매우 친숙합니다: 작곡, 앙상블 연주, 제작, 노래, 교육, 리서치, 컨설턴트 등. 민속음악에 완전히 몸담기 전 그녀는 시베리우스 음악학교 음악교육과에서 중등학교와 상위 중등학교 교사가 되기 위해 공부했고 합창지휘와 음악교육학에 대한 많은 공부를 했습니다. 2007년 민속음악과에 입학하였고, 2003년에는 음악 석사 학위를 받았습니다. 2012년 여름에 받은 박사 학위 논문의 주제는 루노 독창 창법(solo runo-singing : *발트-핀계 민족의 전통창법)이었습니다. 그녀가 폭넓게 공부한 또 다른 분야로는 다성음악과 여러 가지 형식의 합창이 있습니다. 박사 학위 논문의 일부분으로 그녀는 잉그리안 다성음악(Ingrian polyphony)에 기초한 한 시간 길이의 여성 합창곡 "Tarkka pää, tania mieli"를 작곡하여 그녀의 앙상블과 연주했습니다.



등록 : <http://www.nordklang.fi>

유럽합창연합회 - 유로파 칸타트



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

보이스 프로젝트(VOICE project) 유럽연합이 성공사례로 선발!

유럽 협력 프로젝트 "VOICE - Vision on Innovation for Choral Music in Europe"이 유럽위원회 (European Commission)에 의해 "성공 사례"로 선발되었습니다. "성공 사례"들은 영향력, 정책 결정에 대한 공헌도, 혁신적 결과, 창조적 접근 등에 있어 뚜렷한 성과를 보였고 또한 다른 사례들에게 영감이 될 수 있는 완결된 프로젝트들을 말합니다. 프로젝트의 성공 사례 선발은 질적인 면, 관련성 그리고 결과에 대한 엄격한 기준에 의한 선발 과정을 통해 이루어집니다. 보도 자료 전문 : [HERE](#)

ECA-EC 에 의해 후보로 선발된 FAYHA 합창단이 IMC 음악 권리상(IMC MUSIC RIGHTS AWARD) 수상
ECA-EC 및 IFCM 의 회원인 Fayha 합창단이 2015 년 IMC 음악 권리상(IMC Music Rights Awards) 수상자로 선정되었음을 자랑스럽게 알립니다. 이 상은 2015 년 11 월 모로코의 라바트에서 열린 음악 시장 "Visa for Music"의 개막 콘서트에서 시상 되었습니다.

Fayha 합창단은 지난 수년 동안 그들이 한 광범위한 사회 복지 활동을 인정받아 ECA-EC 에 의해 후보로 선발되었는데, 특히 난민 아이들과 함께 노래하고, 학교 합창단을 만들고, 이슬람교와 기독교의 젊은이들을 평화적으로 하나의 합창단에 모으고, 젊은이들에게 교육의 기회를 제공하였으며 나아가 평화와 이해의 도모를 위한 최초의 국제 레바논 합창 페스티벌을 조직했기 때문입니다. Gary Ingle(미국)이 회장인 국제 음악 협의회(International Music Council)의 음악 권리상 심사위원단은 오랜 기간 동안 어려운 상황 속에서도 레바논에서 예술의 형태로서 뿐만 아니라 하나의 사회적 도구로서 합창 음악을 홍보해온 Fayha 합창단의 특별한 업적을 인정했습니다..

보도 자료 전문 : [here](#).

아메리칸 합창 지휘자 협회 - ACDA

ACDA 는 내년엔 두 가지 흥미로운 이벤트에 참여합니다.

첫 번째는 2016 년 2 월과 3 월에 열리는 일곱 개 지역의 분과회의입니다. 이 회의의 공연에는 "가장 다재다능하고 사랑받는 보컬 앙상블 중의 하나"인 영국의 보컬 앙상블 Voces8 및 세계적인 작곡가 Ola Gjeilo(Voces8 의 전임 작곡가), 그리고 바흐, 베르디, 하켈을 비롯한 많은 유명 작곡가의 작품을 연주하게 될 많은 훌륭한 합창단과 오케스트라 앙상블이 출연합니다. 분과회의는 시카고(중부), 보스턴(동부), 수폴스(북중부), 시애틀(북서부), 채터누가(남부), 캔자스 시티(남서부), 패서디나(서부)에서 열립니다.

등록 : <http://acda.org/page.asp?page=divisions>

두 번째 이벤트는 ACDA 가 Organización America Cantat 과 함께 조직하는 America Cantat VIII 페스티벌로서 2016 년 8 월 21 일부터 31 일까지 바하마에서 열립니다. 이 축제는 미국에서 열리는 최고의 문화 음악 축제이며 유일한 비경쟁적 합창 축제로서 열흘 동안 북미, 중미, 남미에서 모인 합창인, 지휘자, 합창단들이 문화적이고 음악적인 프로그램에 몰두할 수 있는 축제입니다. America Cantat 는 자매 페스티벌인 Europa Cantat 를 모델로 하고 있습니다. 이 축제들은 Africa Cantat, Asia Pacific Cantat 와 함께 문화상호적이고 예술적 이벤트들을 통해 평화와 이해를 도모하는 국제적 운동을 구성하고 있습니다. 이 축제에서는 아메리카 대륙의 최고의 보컬 앙상블들이 공연합니다.

상세 정보 : <http://america-cantat-8.org/>

회원들의 소식

합창 캐나다 소식

초대합니다! 2 년 마다 열리는 캐나다의 합창 회의 및 축제인 "PODIUM"이 2016 년 5 월 18 일에서 22 일 앨버타의 에드먼턴(Edmonton, Alberta)에서 열립니다. 캐나다를 비롯하여 세계 각국의 합창인들이 모여 4, 5 일 동안 합창 공연과 전문적 개발 세션을 가집니다.

이 축제에서 캐나다 전역과 해외에서 온 특별한 합창단들이 12 회 이상의 공공 연주회를 하며 또한 "After Hours" 공연에서는 현대 아카펠라 그룹과 재즈 보컬 앙상블이 공연합니다.

Podium 의 관심 세션은 합창 지휘자와 합창단 관리자를 대상으로 하며 레퍼토리, 지휘 기교, 연주 접근법 및 테크놀로지의 활용 등 폭넓은 주제를 다루게 됩니다. Podium 의 대표인단은 25 가지 관심 세션에서 선택하게 됩니다.

등록 : <http://www.podiumconference.ca>.



3

제 13 회 중국 국제 합창 축제, 2016 년 7 월 26 일부터 8 월 4 일까지, 중국 베이징

세계의 노래를 듣기 위해 베이징으로 오세요.

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

인민대회당에서 열리는 개막식과 공연, IFCM의 합창 교육 컨퍼런스, 심사위원 회의, 12개 부분으로 열리는 5일간의 경연대회, 합창 교환 프로그램, 높은 수준의 연주, 새로운 합창 작품 연주회, 마스터 클래스, 워크숍, 훈련 캠프, 합창 클럽, 공공 및 자선 합창 행사, 콘서트 투어, 관광(마리장성, 천단, 고궁 박물관), 광장 공연, 폐회식 및 시상식. 연락처 : cicfbjf@163.com , 상세 정보 [HERE](#)

평안히 쉬세요! 조나단 하비(Jonathan Harvey)

유명한 영국의 작곡가 조나단 하비가 12월 6일 73세를 일기로 영면했습니다. 그의 출판사인 페이버 음악(Faber Music)에 의하면 그는 운동성 신경질환을 앓고 있었고 영국의 서섹스에서 평화롭게 숨을 거두었습니다. "작곡가로서 그의 영향력은 그 범위가 매우 깊고 국제적이었다. 그의 음악의 정신성에는 그의 인간성이 스며들어 있었다; 그를 만난 사람들 중 그의 온유함과 관대함 그리고 상상력의 폭에 대해 언급하지 않는 사람은 없었다. 음악은 그로부터 자연스럽게 유기적으로 쏟아져 나왔다. 모든 면에서 그는 뛰어난 인물이었으며, 그를 알게 되어 영광이었고 그의 음악을 소중히 지킬 수 있어 기쁨이었다" - '페이버 음악'의 부사장, Sally Cavender.

<http://www.theguardian.com/music/tomserviceblog/2012/sep/17/jonathan-harvey-contemporary-music-guide>

자원봉사자

전세계의 다른 지원자들과 함께 IFCM의 자원봉사자로 참여해주세요. 현재 IFCM은 세계 곳곳의 다양한 합창 이벤트의 조력자로서 함께 하고 싶은 사람들의 데이터베이스를 모으고 있습니다. 방법은 간단합니다. 이력서와 사진, 어떻게 도울 수 있는지 간략한 제안서를 leonardifra@yahoo.it로 보내주세요. E-mail 제목은 "Volunteer's database"로 써주시고 모든 자료는 영문으로 보내주시기 바랍니다.

"자원봉사가 합창세계를 연결한다"는 IFCM의 슬로건을 기억해주시고 참여해주세요.

여러분의 중요한 합창 소식을 세계와 나누세요

IFCMeNEWS는 여러분 나라의 새로운 소식을 우리의 국제 합창계와 공유하고 싶습니다. 국제적인 관심을 끌만한 소식이나 사진이 있으면 IFCM 홈페이지를 방문하셔서 IFCMeNEWS의 새 가이드라인을 확인하세요. IFCM 회원은 제출비가 무료입니다.

IFCMeNEWS에 합창 이벤트를 홍보하세요

IFCMeNEWS는 현재 전 세계 10만 합창 지도자들에게 배포되고 있습니다. 여러분의 합창 이벤트나 상품을 국제 합창계에 홍보하는데 IFCMeNEWS보다 더 좋은 방법이 있을까요? 매우 합리적인 가격으로 IFCMeNEWS에서 매달 제공하는 광고란을 활용하세요. 자세한 내용은 IFCM 사무실에 문의 하세요.

WHAT'S ON IN OUR CHORAL WORLD IN JANUARY 2016

7 Jan : Anders Wall & Allmänna Sångens Composition Award, Uppsala, Sweden - www.allmannasangen.se
18-21 : 23rd Choral Conductor Summer School, Melbourne, Australia - www.choralconductors.org.au
26-31 : 9th International Youth Barbershop Chorus Festival, Reno, Nevada, USA - www.barbershop.org
28-30 : London A Cappella Festival 2016, London, United Kingdom - www.londonacappellafestival.co.uk/

